



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 5.10.2011
KOM(2011) 618 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2010/020 IE/Stavebnictví 43, Irsko)

{SEK(2011) 1147 v konečném znění}

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 Interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení¹ umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) prostřednictvím mechanismu pružnosti v mezích ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla, která se na poskytování příspěvků z EFG vztahují, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 9. června 2010 předložilo Irsko žádost EGF/2010/020 IE/Stavebnictví 43 o finanční příspěvek z EFG v návaznosti na propouštění v 1 560 podnicích, které vyvíjejí činnost v rámci klasifikace NACE Revize 2 oddílu 43 (Specializované stavební činnosti)³ v regionech NUTS II Border, Midlands a Western (IE01) a Southern a Eastern (IE02) v Irsku. Tyto dva sousedící regiony tvoří celý irský stát.

Uvedená žádost je součástí série tří žádostí, přičemž všechny žádosti se týkají odvětví stavebnictví v Irsku. Zbylé dvě žádosti byly podány na podporu pracovníků, kteří byli propuštěni v rámci klasifikace NACE Revize 2 oddílů 41 (Výstavba budov) a 71 (Architektonické a inženýrské činnosti; technické zkoušky a analýzy).

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG	EGF/2010/020
Členský stát	Irsko
Článek 2	b)
Dotčené podniky	1 560
Regiony NUTS II	Border, Midlands a Western (IE01) Southern a Eastern (IE02)
Oddíl NACE Revize 2	43 (Specializované stavební činnosti)
Referenční období	1. července 2009 – 31. března 2010
Počáteční datum pro individualizované služby	1. července 2009
Datum podání žádosti	9. června 2010
Počet propuštěných pracovníků během referenčního období	3 382
Propuštění pracovníci, kterým je určena podpora	2 228

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

Výdaje na individualizované služby (v EUR)	31 149 027,78
Výdaje na provádění EFG ⁴ (v EUR)	2 180 431,53
Výdaje na provádění EFG (v %)	6,5
Celkový rozpočet (v EUR)	33 329 459,31
Příspěvek z EFG (65 %) (v EUR)	21 664 148

1. Žádost byla předložena Komisi dne 9. června 2010 a byla doplňována o další informace až do 17. června 2011.
2. Žádost splňuje podmínky pro pomoc z EFG stanovené v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize

3. Jako důvod vztahu mezi propouštěním a celosvětovou finanční a hospodářskou krizí uvádí Irsko krizi podřadných hypotečních úvěrů, která vypukla ve Spojených státech v polovině roku 2007, rychle se rozšířila na finanční trhy a byla příčinou celosvětové finanční a hospodářské krize. Irsko coby malá ekonomika orientovaná na export pocítilo důsledky úvěrové krize, která dopadla na jeho hlavní obchodní partnery, a to v době, kdy světové hospodářství zažívalo nejhorší propad od 2. světové války. Tato úvěrová krize výrazně zasáhla irské banky, což mělo důsledky pro hypoteční úvěry a stavební činnost v této zemi.
4. Zaměstnanost v dříve rychle rostoucím odvětví stavebnictví prudce klesla. Irsko zažívalo stavební boom, přičemž poměr investic do bydlení k HDP dosáhl v roce 2006 až 11 % HDP, ve srovnání s dlouhodobým průměrem investic do bydlení k HDP v EU, který činí přibližně 6 % HDP. Když krize nastala, klesl podíl zaměstnanců ve stavebnictví v Irsku z 12,25 % ve 4. čtvrtletí roku 2007 na 9,2 % v 1. čtvrtletí roku 2009 a dále na 6,25 % ve 3. čtvrtletí roku 2010. K řadě případů propouštění v tomto odvětví došlo kvůli uzavření podniků, přičemž jako důvody byla uváděna likvidace, nucená správa, uzavření, platební neschopnost, konec smlouvy nebo úpadek.
5. Po desetiletém období s nízkou nezaměstnaností (4–6 %) se míra nezaměstnanosti ve stavebnictví mezi 2. čtvrtletím roku 2007 a 2. čtvrtletím roku 2009 více než zešestinásobila. V polovině roku 2009 byl každý třetí pracovník ve stavebnictví nezaměstnaný. To lze porovnat s tehdejší celostátní celkovou mírou nezaměstnanosti 12,4 %. Pokud jde o pododvětví stavebnictví, byla ve 4. čtvrtletí roku 2009 nejvyšší absolutní úroveň nezaměstnanosti zaznamenána v pododvětví výstavba budov (NACE Revize 2 oddíl 41) a specializovaná stavební činnost (NACE revize 2 oddíl 43). Ve 2. čtvrtletí roku 2009 dosahovala úroveň nezaměstnanosti v těchto pododvětvích téměř 40 %.

Doložení počtu propuštěných pracovníků a splnění kritérií čl. 2 písm. b)

6. Irsko svoji žádost předložilo podle kritérií pro pomoc stanovených v čl. 2 písm. b) nařízení (ES) č. 1927/2006, jež požadují propuštění během doby devíti měsíců

⁴ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

nejméně 500 zaměstnanců podniků, které působí ve stejném oddílu NACE Revize 2 v jednom regionu nebo ve dvou sousedících regionech na úrovni NUTS II členského státu.

7. V žádosti se uvádí 3 382 propuštěných pracovníků v 1 560 podnicích, které vyvíjejí činnost v rámci klasifikace NACE Revize 2 oddílu 43 (Specializované stavební činnosti)⁵ v regionech NUTS II Border, Midlands a Western (IE01) a Southern a Eastern (IE02) během referenčního období od 1. července 2009 do 31. března 2010. Celkový počet propuštěných pracovníků byl vypočten podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce první odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006.

Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění

8. Irské orgány tvrdí, že celosvětovou finanční a hospodářskou krizi nepředvídaly ani vlády, finanční instituce či komentátoři ve světě a že malé a střední podniky, kterých je v odvětví stavebnictví v Irsku mnoho, nemohly tušit rozsah, kterým krize zasáhne jejich vlastní podnikání.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

9. Žádost se týká 3 382 propuštěných pracovníků v 1 560 podnicích ve dvou sousedících regionech, které dohromady tvoří celý irský stát. Téměř 80 % podniků se nachází v regionu Southern a Eastern (IE02), přičemž zbývajících 20 % je v regionu Border, Midlands a Western (IE01). Níže uvedená opatření jsou určena 2 228 z 3 382 propuštěných pracovníků.

Region	Počet podniků	Počet propuštěných
Border, Midlands a Western (IE01)	369	634
Southern a Eastern (IE02)	1 191	2 748
Celkem	1 560	3 382

Úplný seznam podniků, jichž se týká žádost EGF/2010/020 IE/Stavebnictví 43 z Irska, je uveden v pracovním dokumentu útvarů Komise, který je přiložen k tomuto návrhu.

10. Rozdělení pracovníků, kterým je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	2 132	95,69
Ženy	96	4,31
Občané EU	2 228	100,00
Občané zemí, které nejsou členy EU	0	0,00
15 až 24 let	821	36,85
25 až 54 let	1 276	57,27
55 až 64 let	109	4,89
Nad 64 let	22	0,99

⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

11. V uvedené skupině nejsou žádní pracovníci s dlouhodobými zdravotními problémy nebo zdravotním postižením.
12. Rozdělení podle profesních kategorií:

Kategorie	Počet	Procento
Zákonodárci, nejvyšší státní úředníci a nejvyšší představitelé společností	60	2,69
Specialisté	41	1,84
Technici a pracovníci příbuzných profesí	69	3,10
Administrativní pracovníci	27	1,21
Provozní pracovníci a pracovníci v obchodě	1	0,04
Kvalifikovaní pracovníci v zemědělství a rybnářství	0	0,00
Řemeslníci a opraváři	1 702	76,39
Obsluha strojů a zařízení, montéři	32	1,44
Pomocní a nekvalifikovaní pracovníci	203	9,11
Není uvedeno	93	4,17

13. Počet pracovníků, jimž je určena podpora, vůči celkovému počtu propuštěných pracovníků se může změnit v závislosti na výsledku rozhovorů s jednotlivými propuštěnými pracovníky. Mezi pracovníky, kterým je určena pomoc, je také 1 589 učňů, převážně mladých mužů do 25 let. U této skupiny existuje zvlášť velké riziko střednědobé nebo dokonce dlouhodobé nezaměstnanosti.
14. Irsko v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu.

Popis příslušného území a jeho orgánů a dalších zúčastněných stran

15. Žádost se týká celého irského státu, který je na úrovni NUTS II rozdělen do dvou sousedících regionů. Přibližně 80 % bývalých zaměstnavatelů propuštěných pracovníků mělo sídlo v regionu Southern a Eastern, kde také leží dvě největší města Dublin a Cork. Ačkoli se tedy může zdát, že druhý region NUTS II (Border, Midlands a Western) byl zasažen méně, je skutečnost taková, že díky krátké době dojíždění a malým vzdálenostem, ochotě pracovníků dojíždět za prací a větší hustotě stavebních projektů ve městech je pravděpodobnější, že mnoho pracovníků žijících v regionu Border, Midlands a Western odchází nebo denně dojíždí za prací k zaměstnavatelům v regionu Southern a Eastern.
16. Přibližně do roku 2008 byla irská ekonomika jednou z nejvíce globalizovaných a dynamických na světě s velmi silnými vazbami na vnější obchod a investice. Od 4. čtvrtletí roku 2008 a 1. čtvrtletí roku 2009 se však míra hospodářského růstu výrazně zpomalila a tento trend trvá dodnes. V roce 2008 klesl irský HDP o 3 % a země byla těžce zasažena celosvětovou finanční a hospodářskou krizí. Celá irská pracovní síla prochází strukturálními změnami, zejména v důsledku kolapsu stavebnictví a bankovního sektoru.
17. V roce 2009 však vzrostla zaměstnanost v odvětví informačních a komunikačních technologií (IKT) a mírný nárůst byl rovněž zaznamenán v odvětví dopravy,

potravinářství a ve zdravotnictví. V důsledku deregulace a růstu odvětví obnovitelné energie vzrostla také zaměstnanost v oblasti energetiky (plyn a elektřina).

18. Přestože nabídka pracovních sil obecně převyšuje poptávku, existují oblasti s malým počtem pracovních míst, kde kvalifikovaní pracovníci chybí, ovšem tato místa jsou většinou určena odborníkům (např. inženýrům elektrotechnikům se zaměřením na vysokonapěťové rozvodné sítě, či vedoucím pracovníkům, např. vedoucím projektů v oblasti IKT), nebo se týkají oblastí s úzkou specializací (např. prodeje po telefonu vyžadujícího velmi dobrou znalost cizích jazyků) a specifických kombinací dovedností (např. specialisté na IKT se zkušenostmi s rozvojem podniků).
19. Odpovědnost za tvorbu celostátní politiky zaměstnanosti a odborné přípravy, jakož i za její financování na celostátní úrovni nese Ministerstvo pro vzdělávání a dovednosti. Na provozní úrovni nese za tuto oblast odpovědnost národní orgán pro odbornou přípravu a zaměstnanost, Foras Áiseanna Saothair (FÁS). Prostřednictvím sítě 66 kanceláří a 20 školicích center provozuje FÁS programy odborné přípravy a zaměstnanosti, včetně učňovského vzdělávání; uchazečům o zaměstnání i zaměstnavatelům poskytuje služby v oblasti nábory pracovníků, dále poradenské služby pro průmyslová odvětví a rovněž podporuje podniky založené v rámci místních společenství.

Ministerstvo pro vzdělávání a dovednosti je dále odpovědné za stanovení politiky a financování dalšího a vyššího vzdělávání v Irsku. Provozní odpovědnost v oblasti dalšího vzdělávání nesou (na nižší úrovni vzdělávání a kvalifikace) výbory pro odborné vzdělávání (Vocational Education Committees, VECs), které se zaměřují na vzdělávání dospělých. Systém vyššího vzdělávání financovaný z veřejných prostředků zahrnuje sedm univerzit a třináct technologických institutů. Tyto instituce jsou financovány orgánem pro vyšší vzdělávání (Higher Education Authority, HEA), který spadá do působnosti ministerstva. Technologické instituty úzce spolupracují s FÁS při zajišťování učňovského vzdělávání.
20. Kromě toho existuje také 35 městských a okresních podnikatelských sdružení (City and County Enterprise Boards, CEBs), která spadají pod Ministerstvo pro podnikání, obchod a inovace a která na místní úrovni poskytují podporu mikropodnikům s deseti a méně zaměstnanci.
21. Příslušnou politiku sociální ochrany vytváří Ministerstvo pro sociální ochranu, které také spravuje a řídí povinné i nepovinné systémy a služby sociálního zabezpečení. Kromě toho působí v oblasti hledání pracovních míst a podpory zaměstnanosti, včetně podpory podnikání a zakládání nových podniků.
22. Dále existuje řada soukromých subjektů poskytujících vyšší vzdělávání, které mohou zajistit vzdělání pro osoby dříve zaměstnané v odvětví stavebnictví a které mohou být financovány FÁS prostřednictvím příslušných grantových programů.
23. Mezi další početné zúčastněné strany patří odbory, odvětvové organizace, místní političtí představitelé, subjekty pro místní a regionální rozvoj, místní partnerství a podnikatelská sdružení.

Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a vnitrostátní zaměstnanost

24. Z důvodu prudkého poklesu stavební činnosti v Irsku v roce 2008 došlo v letech 2009 a 2010 v odvětví stavebnictví k poklesu zaměstnanosti. Ze statistiky OECD týkající se pracovních sil (MEI) vyplývá, že v období od 3. čtvrtletí roku 2009 do 1. čtvrtletí roku 2010 klesla zaměstnanost ve stavebnictví v Irsku o 19 %, což je největší pokles zaměstnanosti v uvedeném odvětví ze všech zemí OECD⁶.
25. Celková míra zaměstnanosti ve stavebnictví (všechny oddíly NACE Revize 2) coby podíl celkové zaměstnanosti v této zemi klesla z 12,8 % na konci 2. čtvrtletí roku 2007 na 6,9 % na konci 1. čtvrtletí roku 2010. Zaměstnanost v rámci NACE Revize 2 oddílu 43 klesla mezi 2. čtvrtletím 2009 a koncem 1. čtvrtletí 2010 o 16,1 % (12 200 osob). Na konci 1. čtvrtletí roku 2010 dosahovala míra nezaměstnanosti všech pracovníků v rámci NACE Revize 2 oddílu 43 39,8 %, tj. více než trojnásobek celostátní míry nezaměstnanosti 12,9 %. Nezaměstnanost v rámci NACE Revize 2 oddílu 43 prudce vzrostla z 34 100 osob na konci 1. čtvrtletí 2009 na 42 100 na konci referenčního období (1. čtvrtletí 2010), což představuje nárůst o 19 %.
26. Stavebnictví v posledních letech představovalo více než 8 % HDP, což je výrazně vyšší než průměr pro země OECD, který je 4–6 %. Snížení poptávky po stavebnických službách a následné propouštění má jasný negativní dopad, pokud jde o ztrátu přímých mzdových příjmů, ztrátu příjmů ve prospěch státu prostřednictvím daní z příjmů fyzických a právnických osob, růst nákladů na sociální zabezpečení nedávno propuštěných osob, snížení poptávky po zboží a službách ze strany dodavatelů odvětví, včetně významné skupiny samostatně výdělečně činných subjektů, nižší investice do nových strojů a vybavení a/nebo jejich pronájem. Ztráta sekundárních výdajů souvisejících se spotřebou propuštěných pracovníků ve stavebnictví bude mít navíc širší dopad na všechna hospodářská odvětví.

Koordinovaný balík individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

27. Irsko navrhuje balík opatření na podporu propuštěných pracovníků, který spočívá na šesti pilířích: profesní poradenství; programy odborné přípravy a související příspěvky; podpora a odborná příprava na pracovišti i mimo něj určená propuštěným učňům; programy odborného/sekundárního vzdělávání a odborné přípravy a podpora příjmů; podpora podnikání / samostatně výdělečné činnosti a podpora vysokoškolského vzdělávání a příjmů:
- Profesní poradenství: Jedná se o individuální profesní konzultace a poradenství pro většinu propuštěných pracovníků, jejichž výsledkem by měl být dohodnutý soubor kroků směřujících k návratu do zaměstnání. Tyto kroky nezahrnují pouze odbornou přípravu, ale také podporu prostřednictvím skupinového poradenství, klubů osob hledajících práci a možností dalšího vzdělávání.
 - Programy odborné přípravy a související příspěvky: Kurzy pořádané FÁS se týkají celé řady relevantních témat, včetně úspor energie, technologií a struktur zelené a udržitelné energie a správy životního prostředí. Kurzy se řídí strategií,

⁶ Statistika OECD týkající se pracovních sil (MEI), 1. čtvrtletí roku 2010, (OECD Labour Force Statistics (MEI)).

jejímž cílem je zlepšit dovednosti a zvýšit kvalifikaci nezaměstnaných pracovníků ve stavebnictví, kteří by tak měli získat zaměstnání v těchto rozvíjejících se oblastech. Osoby, které na plný úvazek navštěvují kurzy FÁS, mají namísto sociálních dávek nárok na příspěvek na odbornou přípravu. Kromě toho lze v příslušných případech získat příspěvek na kurzy odborné přípravy nebo vzdělávání, které nezajišťuje národní agentura pro odbornou přípravu, ale které jsou poskytovány soukromými subjekty. Odborná příprava bude podle potřeby zahrnovat specifické stáže, odbornou praxi a programy odborné přípravy zaměřené na místní společenství.

- Podpora a odborná příprava na pracovišti i mimo něj určená propuštěným učňům: Cílem tohoto programu je umožnit 1 589 učňům dokončit učňovské vzdělání. Systém učňovské výuky založený na standardech sestává ze sedmi alternujících stupňů přípravy na pracovišti (liché stupně) i mimo pracoviště (sudé stupně). Toto opatření bude dotovat zaměstnání propuštěných učňů během povinných stupňů vzdělávání 3, 5 a 7 na pracovišti, dále jim zajistí odbornou přípravu a zachování příjmů během stupňů 2, 4 a 6 a rovněž poskytne odbornou přípravu ve vzdělávacím středisku, posouzení a zachování příjmů coby částečnou náhradu během konečného stupně 7 učňovského vzdělávání, který probíhá na pracovišti.
- Programy odborného/sekundárního vzdělávání a odborné přípravy a podpora příjmů: Stále více se prosazuje názor, že pro zajištění zaměstnání do budoucna má klíčový význam zvyšování kvalifikace. V důsledku toho si nezaměstnaní pracovníci ve stavebnictví, kteří před několika lety o dalším vzdělávání nebo odborné přípravě pravděpodobně vůbec neuvažovali, stále více uvědomují, že šance na získání zaměstnání rostou se zvyšováním kvalifikace. Ukazuje se, že propuštění pracovníci ve stavebnictví, z nichž řada má technické dovednosti na vysoké úrovni, vidí svoji situaci realisticky a nebrání se alternativní profesní dráze mimo stavebnictví. Díky tomu si nedostatky ve svém vzdělávání a kvalifikaci uvědomují a vítají poradenství ohledně toho, jak tyto nedostatky odstranit. V této souvislosti je navrhováno několik možností, které zahrnují výbory pro odborné vzdělávání (Vocational Education Committees), rekvalifikační certifikované kurzy (Post Leaving Certificate courses), programy pro příležitosti v odborném vzdělávání (Vocational Training Opportunities Schemes), intenzivní kurzy základního vzdělávání dospělých (Intensive Tuition in Adult Basic Education) a iniciativa Zpět ke vzdělávání (Back to Education Initiative). Řada těchto programů směřuje k udělení národního a mezinárodně uznávaného certifikátu.
- Podpora podnikání / samostatně výdělečné činnosti: Subjekty podporující podnikání, jako městská a okresní podnikatelská sdružení, nabízejí propuštěným pracovníkům, kteří uvažují o založení vlastního podnikání, celou řadu možností, například informační semináře, veletrhy, prezentace a další související podpůrné aktivity. Podnikatelské projekty, které splňují kritéria způsobilosti, mohou dostat grantový příspěvek. Jedná se o příspěvek či grant na podporu zaměstnanosti, který vyplácejí městská a okresní podnikatelská sdružení a jehož cílem je poskytnout nově samostatně výdělečně činným osobám nebo malým začínajícím podnikům podporu týkající se počátečních nákladů a náborem zaměstnanců. Příjemci jsou většinou živnostníci nebo mikropodniky, které se zaměřují na výrobu nebo na mezinárodně obchodované služby. Ministerstvo pro sociální ochranu provozuje řadu programů, jež poskytují podporu příjmů pro příjemce sociálních dávek, kteří se rozhodnou pro samostatně výdělečnou činnost. Mezi ně patří podnikatelský

příspěvek Návrat do práce (Back to Work Enterprise Allowance) a krátkodobý podnikatelský příspěvek (Short Term Enterprise Allowance), s jejichž pomocí může nezaměstnaná osoba začít podnikat v oblasti, která byla schválena oddělením ministerstva pro hledání zaměstnání nebo místní organizací pro integrovaný rozvoj. Pokud jde o charakter samotného podnikání, nejsou stanovena žádná omezení, nicméně příslušné oddělení ministerstva je musí považovat za životaschopné a udržitelné.

- Podpora vysokoškolského vzdělávání a příjmů: V rámci vysokoškolského vzdělávání jsou k dispozici tisíce modulů a programů, do nichž se propuštění pracovníci ve stavebnictví mohou přihlásit v závislosti na svém dosavadním vzdělání a dovednostech. Některé tyto programy se týkají oblasti ekologických technologií, která může být pro osoby z odvětví stavebnictví zvláště vhodná. Zpočátku bude kladen velký důraz na posouzení souboru dovedností a způsobilosti osob, které zvažují vysokoškolské vzdělávání, přičemž bude zvážena i možnost, zda by pro ně nebyly vhodnější přípravné kurzy nebo další možnosti v jiných oblastech podpory. Odvětví vysokoškolského vzdělávání poskytuje programy zaměřené na změnu oboru a také krátkodobé a střednědobé programy na plný i částečný úvazek. Všechny vysokoškolské instituce nabízejí možnost zápisu do prvních nebo vyšších ročníků v závislosti na dovednostech a pracovních zkušenostech jednotlivce. Díky větší pružnosti vzdělávacích programů se mohou studenti zapisovat do kratších kurzů zakončených zkouškou na nižší úrovni s možností jejich postupného rozšiřování a získání diplomu na vyšší úrovni. Osoby s odbornou řemeslnou kvalifikací mají také možnost se na technických univerzitách zapisovat do pozdějších ročníků celé řady specifických programů ukončených vysokoškolským diplomem. Omezené období provádění EFG však obecně neumožňuje poskytnout podporu v délce trvání celého kurzu zakončeného diplomem. K dispozici jsou různé druhy podpory příjmů, které usnadňují propuštěným pracovníkům ve stavebnictví přístup k vysokoškolským programům a účast na nich.

28. Výdaje na provádění EFG uvedené v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006 pokrývají přípravné, řídicí a kontrolní činnosti a rovněž informace a propagaci. Jelikož se záležitost týká celého Irska, věnovaly irské orgány největší část výdajů na řízení a dohled, včetně kontroly a auditu. Pokud jde o informace a propagaci, budou všechna opatření zajišťovaná z pomoci EFG zdůrazněna na celostátní, regionální a místní úrovni, aby se zajistilo, že tato pomoc bude připsána EFG. To se týká propagačních materiálů, log, záhlaví dopisů, brožur, reklamy v médiích atd. Vláda bude zejména prostřednictvím Ministerstva pro vzdělávání a dovednosti a všech příslušných státních agentur a vzdělávacích institucí i nadále zdůrazňovat pomoc EU při všech vhodných příležitostech, například při tiskových konferencích, parlamentních interpelacích a debatách, mediálních událostech apod.
29. Individualizované služby předložené irskými orgány jsou aktivní opatření na trhu práce, jež spadají do způsobilých opatření stanovených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Irské orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 31 149 027,78 EUR a výdaje na provádění EFG na 2 180 431,53 EUR (6,5 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 21 664 148 EUR (65 % celkových nákladů).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a vnitrostátní spolufinancování) (v EUR)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Profesní poradenství	1 620	112,35	182 007,00
Programy odborné přípravy	644	1 022,51	658 496,44
Příspěvky na odbornou přípravu	212	5 192,98	1 100 911,76
Programy podpory a odborné přípravy určené propuštěným učňům	3 146	7 719,93	24 286 899,78
Programy odborného/sekundárního vzdělávání a odborné přípravy	525	2 916,72	1 531 278,00
Podpora odborného/sekundárního vzdělávání a odborné přípravy	61	10 941,39	667 424,79
Vznik podnikání / samostatně výdělečné činnosti	541	1 533,99	829 888,59
Programy vysokoškolského vzdělávání	85	14 978,89	1 273 205,65
Podpora vysokoškolského vzdělávání	43	14 393,39	618 915,77
Mezisoučet za individualizované služby			31 149 027,78
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Přípravné činnosti			198 201,23
Řízení			1 139 711,56
Informační a propagační činnosti			396 402,45
Kontrolní činnosti			446 116,29
Mezisoučet výdajů na provádění EFG			2 180 431,53
Odhad celkových nákladů			33 329 459,31
Příspěvek EFG (65 % celkových nákladů)			21 664 148

30. Irsko potvrzuje, že výše popsaná opatření se navzájem doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů. Irské orgány zřídily pod národním strategickým referenčním rámcem Monitorovací výbor pro koordinaci fondů EU. Výbor, kterému předsedá Ministerstvo financí, slouží jako platforma pro

diskusi všech možných relevantních otázek, včetně rozdělení prostředků v operačních programech, a veškerých otázek týkajících se provádění, jakož i plánů pro nové programy, aby se zajistilo, že se fondy vzájemně nepřekrývají. Jako součást prováděcího procesu pro ESF a EFRR byla zřízena skupina, které předsedá Ministerstvo financí a koordinuje ji, jež se má zabývat otázkami týkajícími se provádění strukturálních fondů na období 2007–2013. EFG je od roku 2010 součástí tohoto procesu.

Den/dny, kdy bylo započato poskytování individualizovaných služeb dotčeným pracovníkům nebo na který/které je započatí těchto služeb plánováno

31. Irsko začalo poskytovat individualizované služby dotčeným pracovníkům zahrnutým v koordinovaném balíku navrženém pro spolufinancování z EFG dne 1. července 2009. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou pomoc, která by mohla být poskytnuta z EFG.

Postupy pro konzultaci se sociálními partnery

32. Jakmile FÁS obdrží od Ministerstva pro podnikání, obchod a inovace oznámení o nadcházejícím kolektivním propouštění, spojí se s vedením dotčené společnosti s cílem prodiskutovat dostupné služby a potenciální potřeby zaměstnanců. V příslušných případech probíhají konzultace i s odbory.
33. Irské orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny.

Informace o činnostech, které jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv povinné

34. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, irské orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv,
 - prokázaly, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví,
 - potvrdily, že výše uvedené způsobilé akce nepřijímají podporu z jiných finančních nástrojů EU.

Řídící a kontrolní systémy

35. Irsko oznámilo Komisi, že finanční příspěvek bude řízen a kontrolován stejnými orgány, které řídí a kontrolují financování Evropského sociálního fondu (ESF) v Irsku.

Financování

36. Na základě žádosti Irsko činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný balík individualizovaných služeb 21 664 148 EUR (včetně výdajů na provádění EFG), což

představuje 65 % celkových nákladů. Příklad z fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených Irskem.

37. Po zvážení nejvyššího možného finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
38. Při této navrhované výši finančního příspěvku zůstane více než 25 % z nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
39. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která na příslušné politické úrovni dosáhne jako první dohody o předložení návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.
40. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2011 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky a na platby.

Zdroje prostředků na platby

41. Částka prostředků na platby původně uvedená v rámci rozpočtové linie 04.0501 bude plně absorbována po přijetí návrhů předložených ke dni pro mobilizaci prostředků z EFG ze strany obou složek rozpočtového orgánu.
42. Jelikož pod rozpočtovou linií 04.0201 „Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 1 (2000–2006)“ jsou v roce 2011 prostředky na platby k dispozici, lze k převodu uvolnit částku 21 664 148 EUR potřebnou pro stávající žádost.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení (žádost EGF/2010/020 IE/Stavebnictví 43, Irsko)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení⁷, a zejména na bod 28 uvedené dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci⁸, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise⁹,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začlenění na trh práce.
- (2) Oblast působnosti EFG byla rozšířena na žádosti podané od 1. května 2009, aby byla zahrnuta podpora pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Irsko předložilo žádost o uvolnění prostředků z EFG týkající se propouštění v 1 560 podnicích, které vyvíjejí činnost v rámci klasifikace NACE Revize 2 oddílu 43 (Specializované stavební činnosti) v regionech NUTS II Border, Midlands a Western (IE01) a Southern a Eastern (IE02) dne 9. června 2010 a doplňovalo ji o další

⁷ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁸ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

informace až do 17. června 2011. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku 21 664 148 EUR.

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Irsko by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2011 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolní částka ve výši 21 664 148 EUR v prostředcích na závazky a platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu/Štrasburku dne [...].

*Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*